

**УКРАЇНСЬКИЙ  
ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР  
СВ. ДИМИТРІЯ**



**UKRAINIAN ORTHODOX  
CHURCH OF  
ST. DEMETRIUS**

**35-та Неділя по  
П'ятидесятниці  
Голос 2**

**35th Sunday  
after Pentecost  
Tone 2**

## **Святителя Кирила Олександрійського**



Святитель Кирило, архієпископ Олександрійський, видатний борець за православ'я і великий учитель Церкви, походив із знатної і благочестивої християнської сім'ї. Він вивчив світські науки, у тому числі й філософію, але якнайбільше прагнув глибшого пізнання Святого Письма і істин християнської віри. В юності святий Кирило вступив у скит святого Макарія в Нітрійських горах, де пробув шість років. Патріарх Олександрійський Теофіл (385 - 412) висвятив його на диякона, зарахував до клиру і, бачивши його обдарованість, доручив виголошувати проповіді.

По смерті Патріарха Теофіла святий Кирило одностайно був вибраний на патріарший престол Олександрійської Церкви і очолив боротьбу із ересю Новаціана, що розповсюдилася в Олександрії. Він учив, що християни, які відпали під час гонінь від Церкви, не можуть бути знову нею прийняті.

Помер святитель Кирило в 444 році, залишивши багато творів. Особливо слід відзначити Тлумачення на Євангелія від Луки, від Івана, Послання апостола Павла до Коринтян і Євреїв, а також апологію на захист християнства проти імператора Юліана Відступника (361 - 363). Величезне значення мають п'ять книг проти Несторія, праця про Пресвятую Трійцю під назвою "Скарб", написана проти Арія і Евномія, і два догматичні твори про Пресвятую Трійцю, у яких подано точний виклад учення Церкви про походження Святого Духа.

# St. Cyril of Alexandria

Cyril was born about 378 in the small town of Theodosios, Egypt, near modern day Malalla el Kobra. His mother's brother, Theophilus, was a priest who rose to the powerful position of Pope of Alexandria. His mother remained close to her brother and under his guidance Cyril was well educated. His education showed through his knowledge, in his writings, of Christian writers of his day, including Eusebius, Origen, Didymus, and writers of the Alexandrian church. He showed a knowledge of Latin through his extensive correspondence with the Bishop of Rome, Pope Celestine. His formal education appeared normal for his day: 390-392 grammatical studies at ages 12 to 14, 393-397 Rhetoric/Humanities at ages 15 to 20, and 398-402 Christian theology and biblical studies.

He was tonsured a reader by his uncle, Theophilus, in the Church of Alexandria and under his uncle's guidance advanced in knowledge and position. He supported his uncle in the removal of St. John Chrysostom as archbishop of Constantinople, although this was justified as an administrative, not doctrinal, issue, as later Cyril supported John's return as when he contrasted Nestorius' unorthodoxy to Chrysostom's purity of doctrine to the imperial court.

Theophilus died on October 15, 412, and Cyril was made pope on October 18, 412, over stiff opposition by the party for the incumbent Archdeacon Timothy in a volatile Alexandrian atmosphere. Thus, Cyril followed first Athanasius and then Theophilus as the Pope of Alexandria in the position that had become powerful and influential, rivaling that of the city Prefect.

His early years as pope were caught up in the problems of a cosmopolitan city where the animosities among the various Christian factions, Jews, and pagans brought frequent violence. In addition, there was the rivalry between Alexandria and Constantinople and a clash between Alexandrian and Antiochian schools of ecclesiastical reflection, piety, and discourse. These issues came to a head in 428 when the see of Constantinople became vacant. Nestorius, from the Antiochian party, was made Archbishop of Constantinople on April 10, 428, and stoked the fires by denouncing the use of the term *Theotokos* as not a proper rendition of Mary's position in relation to Christ.

Thus, Cyril and the Alexandrian party crossed swords with those of the Antiochian party in the imperial home court. After much in-fighting, Augusta Pulcheria, older sister of the Emperor Theodosius II, sided with Cyril against Nestorius. To rid himself of Cyril, Nestorius recommended to the emperor a council in Constantinople. But, when Theodosius called the council it was in Ephesus, an area friendly to Cyril. After months of manoeuvring the Council of 431 ended with Nestorius being removed from office and sent into exile.

Cyril died on June 27, 444, but the controversies were to continue for decades, from the Robber Council of Ephesus in 449 to the Council of Chalcedon in 451 and beyond. He was a scholarly archbishop and a prolific writer. In the early years of his active life in the Church he wrote several exegeses. Among these were: *Commentaries on the Old Testament*, *Thesaurus*, *Discourse Against Arians*, *Commentary on St. John's Gospel*, and *Dialogues on the Trinity*. In 429 as the Christological controversies increased, his output of writings was that which his opponents could not match. His writings and his theology have remained central to tradition of the Fathers and to all Orthodox even up today.

## АПОСТОЛ

З Послання до Колосян св. Апостола Павла читання.

(р. 3, в. 12 – 16)

Отож, зодягніться, як Божі вибранці, святі та улюблені, у щире милосердя, добротливість, покору, лагідність, довготерпіння.

Терпите один одного, і прощайте собі, коли б мав хто на кого оскарження. Як і Христос вам простив, робіть так і ви!

А над усім тим зодягніться в любов, що вона союз досконалости!

І нехай мир Божий панує у ваших серцях, до якого й були ви покликані в одному тілі. І вдячними будьте!

Слово Христове нехай пробуває в вас рясно, у всякій премудрості.

Навчайте та напоумляйте самих себе! Вдячно співайте у ваших серцях Господеві псалми, гімни, духовні пісні!

## ЄВАНГЕЛІЯ

Від Луки Святого Євангелія читання.

(р. 18, в. 18 – 27)

І запитався Його один із начальників, говорячи: Учителю Добрий, що робити мені, щоб впадкоувати вічне життя?

Ісус же йому відказав: Чого звеш Мене Добрим? Ніхто не є Добрий, тільки Сам Бог!

Знаєш заповіді: Не чини перелюбу, не вбивай, не кради, не свідкуй неправдиво, шануй свого батька та матір.

А він відказав: Усе це я виконав від юнацтва свого!

Як почув це Ісус, то промовив до нього: Одного тобі ще бракує: Розпродай усе, що ти маєш, і вбогим роздай, і матимеш скарб свій на небі. Вертайся тоді, та й іди вслід за Мною!

А він, коли почув це, то засумував, бо був вельми багатий.

Як побачив Ісус, що той засумував, то промовив: Як тяжко багатим увійти в Царство Боже!

Бо верблюдові легше пройти через голчине вушко, ніж багатому в Божеє Царство увійти...

Ті ж, що чули, спитали: Хто ж тоді може спастися?

А Він відповів: Неможливеє людям можливе для Бога!



UKRAINIAN  
ORTHODOX

75

CHURCH OF  
ST. DEMETRIUS

# SNOWDROP GALA

IRENE  
ATMAN

FEATURING

ZIRKA

RON  
DEMEDA

## AT THE OLD MILL

BLACK TIE • MARCH 5, 2016 • SILENT AUCTION

COCKTAILS      DINNER  
6:00 PM      7:00 PM

TICKETS \$175      DANCE \$65

COME, CELEBRATE WITH US!

TICKETS AVAILABLE FROM UOC  
ST. DEMETRIUS OFFICE AT 416-255-7506

ST. DEMETRIUS NOW ACCEPTS  
VISA, MASTERCARD & AMERICAN EXPRESS





3338 LAKE SHORE BOULEVARD WEST  
ETOBICOKE, ONTARIO M8W 1M9

[WWW.STDEMETRIUSUOC.CA/GALA.HTML](http://WWW.STDEMETRIUSUOC.CA/GALA.HTML)

UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH  
OF ST. DEMETRIUS GALA COMMITTEE

OFFICE: (416)255-7506 EXT. 21  
[GALA@STDEMETRIUSUOC.CA](mailto:GALA@STDEMETRIUSUOC.CA)

Дорогі друзі!

Від імені Українського Православного Собору святого Димитрія ми раді запросити Вас і Вашу родину на гала-бенкет "Пролісок", який відбудеться в суботу, 5 березня 2016 року, в залі Вгiлe iсторичного і елегантного будинку ресторану Old Mill у Торонто.

За останні 75 років парафіяни УПЦ святого Димитрія намагалися задовольнити духовні, соціальні та культурні потреби у нашій громаді, а також у ширшій навколишній спільноті. Зараз перед нами постала необхідність замінити або модернізувати велику частину будівлі нашого собору. Крім того, низку наших успішних у минулому програм нині слід осучаснити відповідно до реалій 21-го століття. Перший етап нашого проекту має бюджет \$300,000; на сьогодні нам вдалося зібрати \$183,000. Віримо, що з Вашою допомогою нам вдасться досягнути поставленої мети, щоби ми й надалі могли продовжувати свою важливу роботу тут, у Соборі святого Димитрія.

Квитки на гала-бенкет "Пролісок" коштують \$175.00 від особи. У цю ціну входить паркування, гардеробна з обслугою, обід із вином, танці, захопливі розваги й багато іншого. Квитки тільки на танцювальну частину цього святкування можна придбати за \$65.00. Посвідки для повернення податків будуть видаватися на певну суму.

Нижче подаємо таблицю рівнів спонсорства:

Платинове спонсорство – \$10,000 і вище, зі згадкою у всіх публікаціях,  
8 VIP безкоштовних квитків, Ювілейна книжка до 75-ліття.

Золоте спонсорство – \$5,000 - \$9,999 зі згадкою у всіх публікаціях,  
4 VIP безкоштовні квитки, Ювілейна книжка до 75-ліття.

Срібне спонсорство – \$1,000 - \$4,999 зі згадкою у всіх публікаціях,  
2 VIP безкоштовні квитки, Ювілейна книжка до 75-ліття.

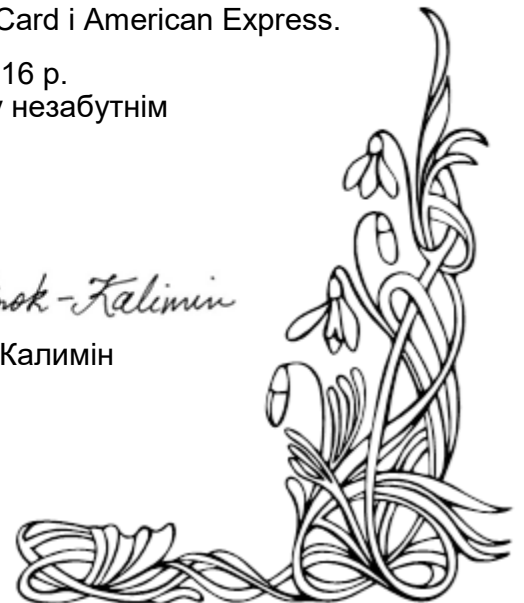
За квитками просимо звертатися в церковну канцелярію на тел.: 416-255-7506.  
Для Вашої зручності собор св. Димитрія тепер приймає Visa, MasterCard і American Express.

Сподіваємося побачити Вас на гала-бенкеті "Пролісок" 5 березня 2016 р.  
Ми розробили чудову програму, щоб цей вечір став по-справжньому незабутнім для Вас, Ваших друзів і родини.

З повагою,

Одарка Москалюк-Руткай Віра Слюзар-Макінтайр Люба Линоч-Калімін  
Співголови комітету з підготовки гала-бенкету "Пролісок"

P.S. Відомості про Ваше спонсорство будуть викарбувані  
на Дошці Пошани до 75-го ювілею.





3338 LAKE SHORE BOULEVARD WEST  
ETOBICOKE, ONTARIO M8W 1M9

[WWW.STDEMETRIUSUOC.CA/GALA.HTML](http://WWW.STDEMETRIUSUOC.CA/GALA.HTML)

UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH  
OF ST. DEMETRIUS GALA COMMITTEE

OFFICE: (416)255-7506 EXT. 21  
[GALA@STDEMETRIUSUOC.CA](mailto:GALA@STDEMETRIUSUOC.CA)

Dear Friends

On behalf of the Ukrainian Orthodox Church of St. Demetrius, we are delighted to invite you and your family to join us for the SnowDrop Gala, Saturday, March 5, 2016, at the historic and elegant, Old Mill Toronto, Brûlé Rooms.

For the past 75 years, the parishioners of UOC St. Demetrius have endeavoured to meet the spiritual, social and cultural needs, both within our community and in outreach to the greater surrounding community. We are now faced with the need to replace or upgrade much of our physical structure. As well, a number of our programmes, successful in the past, need to be brought forward into the 21st century. Phase One of our project has a budget of \$300,000; we have currently raised \$183,000. We look forward, with your help, to attaining our goal so we may continue our important work here, at St. Demetrius.

Tickets for our SnowDrop Gala are \$175.00 per person, which includes parking, coat check, dinner with wine, dancing, exciting entertainment and much more. Tickets for the dance only portion of this event are available for \$65.00. Partial tax receipts will be provided.

The following Table sponsorships are available:

Platinum sponsorship of \$10,000 and over, with: acknowledgement in all publications, 8 VIP Complimentary Gala tickets, 75th Anniversary Book.

Gold sponsorship of \$5,000 - \$9,999 with: acknowledgement in all publications, 4 VIP Complimentary Gala tickets, 75th Anniversary Book.

Silver sponsorship of \$1,000 - \$4,999 with: acknowledgement in all publications, 2 VIP Complimentary Gala tickets, 75th Anniversary Book.

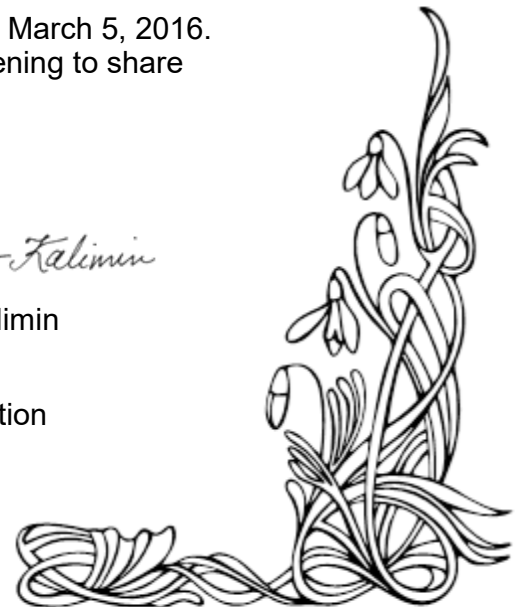
To purchase tickets, please call our church office at 416-255-7506. For your convenience St. Demetrius now accepts Visa, MasterCard and American Express.

We look forward to having you celebrate with us at the SnowDrop Gala, March 5, 2016. A wonderful program has been planned to create a truly memorable evening to share with friends and family.

Sincerely,

Darcia Moskaluk-Rutkay    Vera Sluzar-MacIntyre    Luba Linok-Kalimin  
Co-Chairs, SnowDrop Gala Committee

P.S. Your table sponsorships will count towards your engraved recognition on the 75th Anniversary Wall of Honour.





UKRAINIAN  
ORTHODOX

75

CHURCH of  
ST. DEMETRIUS

# SNOWDROP GALA

IRENE  
ATMAN

FEATURING

ZIRKA

RON  
DEMEDA

## AT THE OLD MILL

BLACK TIE • MARCH 5, 2016 • SILENT AUCTION

COCKTAILS      DINNER  
6:00 PM      7:00 PM

TICKETS \$175      DANCE \$65

COME, CELEBRATE WITH US!

TICKETS AVAILABLE FROM UOC  
ST. DEMETRIUS OFFICE AT 416-255-7506

ST. DEMETRIUS NOW ACCEPTS  
VISA, MASTERCARD & AMERICAN EXPRESS



## **EPISTLE**

The reading is from the Epistle of St. Paul to the Colossians.

(c. 3, v. 12 – 16)

Therefore, as *the* elect of God, holy and beloved, put on tender mercies, kindness, humility, meekness, longsuffering; bearing with one another, and forgiving one another, if anyone has a complaint against another; even as Christ forgave you, so you also *must do*.

But above all these things put on love, which is the bond of perfection.

And let the peace of God rule in your hearts, to which also you were called in one body; and be thankful.

Let the word of Christ dwell in you richly in all wisdom, teaching and admonishing one another in psalms and hymns and spiritual songs, singing with grace in your hearts to the Lord.

## GOSPEL

The reading is from the Holy Gospel according to St. Luke.

(c. 184, v. 18 – 27)

Now a certain ruler asked Him, saying, “Good Teacher, what shall I do to inherit eternal life?”

So Jesus said to him, “Why do you call Me good? No one *is* good but One, *that is*, God.

You know the commandments: ‘Do not commit adultery,’ ‘Do not murder,’ ‘Do not steal,’ ‘Do not bear false witness,’ ‘Honor your father and your mother.’ ”

And he said, “All these things I have kept from my youth.”

So when Jesus heard these things, He said to him, “You still lack one thing. Sell all that you have and distribute to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, follow Me.”

But when he heard this, he became very sorrowful, for he was very rich.

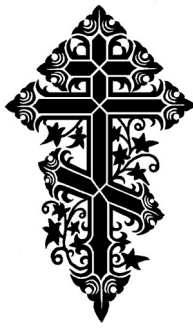
And when Jesus saw that he became very sorrowful, He said, “How hard it is for those who have riches to enter the kingdom of God!

For it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the kingdom of God.”

And those who heard it said, “Who then can be saved?”

But He said, “The things which are impossible with men are possible with God.”

## Церковний Календар



## Church Calendar

### ЛЮТИЙ

- 7 36-та Неділя по П'ятидесятниці  
*Літургія 10:00 ранку*
- 12 Трьох Святителів  
*Літургія 9:30 ранку*
- 14 Неділя про Закхея  
*Літургія 10:00 ранку*
- 15 Стрітення Господнє  
*Літургія 9:30 ранку*
- 21 Неділя про Митаря і Фарисея  
*Літургія 10:00 ранку*
- 28 Неділя про Блудного Сина  
*Літургія 10:00 ранку*

### БЕРЕЗЕНЬ

- 6 М'ясопусна Неділя  
*Літургія 10:00 ранку*
- 13 Сиропусна Неділя  
*Літургія 10:00 ранку*
- 14 Початок Великого Посту
- 16 Літургія Раніш Освячених Дарів  
*Літургія 9:30 ранку*

### FEBRUARY

- 36th Sunday after Pentecost  
*Liturgy 10:00 am*
- The Three Hierarchs  
*Liturgy 9:30 am*
- Zacchaeus Sunday  
*Liturgy 10:00 am*
- Meeting of Our Lord  
*Liturgy 9:30 am*
- Sunday of the Publican & Pharisee  
*Liturgy 10:00 am*
- Sunday of the Prodigal Son  
*Liturgy 10:00 am*

### MARCH

- Meatfare Sunday  
*Liturgy 10:00 am*
- Cheesefare Sunday  
*Liturgy 10:00 am*
- Great Lent Begins**
- Liturgy of the Presanctified Gifts  
*Liturgy 9:30 am*

Про-

75 YEARS

1940 - 2015

Come Celebrate  
With Us!

Святкуйте  
з  
нами!



**симо підтримувати ювілейну збірку своїми щедрими пожертвами!**

**Please support our anniversary fundraiser with your generous donations!**

### Інформація та події на січень - Information & activities for January

- |    |   |                                 |
|----|---|---------------------------------|
| 31 | Співдружжя: СУМК                        | Fellowship: CYMK                |
| 31 | Надзвичайні Парафіяльні Збори           | Special Parish Meeting          |
| 31 | СУК - Річні Збори о 12:30 год. по обіді | CYK - Annual Meeting @ 12:30 pm |

### Інформація та події на лютий - Information & activities for February

- |   |                                  |                            |
|---|----------------------------------|----------------------------|
| 2 | Навчання на бандурі              | Bandura Instruction        |
| 4 | Клуб сеньйорів: Обід для публіки | Seniors Club: Public Lunch |
| 7 | Співдружжя: СУК                  | Fellowship: UWAC           |

**Чи Ви зацікавлені бути членом нашої Парафіяльної Ради?  
Якщо так, то просимо зголоситися до одного з членів Ради  
або до о. Володимира.**

**Are you interested in serving on our Parish Council?  
If you are, please contact one of our parish council members  
or Fr. Walter.**

**BINGO: Monday, Feb. 8 @ 10:00 am at Delta Downsview  
Friday, Feb. 12 @ 10:00 am at Delta Downsview**



**Український Православний Собор Св. Димитрія - Ukrainian Orthodox Church of St. Demetrius**

3338 Lake Shore Boulevard West, Etobicoke, ON M8W 1M9 website: [www.stdemetriusuoc.ca](http://www.stdemetriusuoc.ca)

Parish Office: Tel.: 416-255-7506 e-mail: [stdemetrius@rogers.com](mailto:stdemetrius@rogers.com)

Parish Priest: Right Rev. Mitred Archpriest Volodymyr (Walter) Makarenko

Office: 416-255-7506 #25 Res.: 416-259-7241 e-mail: [makarenko@rogers.com](mailto:makarenko@rogers.com)